

STETS NEWS 2025 秋

～訪日客・社会人に娯楽と教養、学生に社会人基礎力を～

通訳ガイド・旅行サービス手配 SATO オフィス

(併設) 英語学習空間 STETS (ステッツ)

STETS とは Self-Teach English Training

Space 英語学習をサポートする個人事業です。

～通訳ガイド・旅行サービス手配 SATO オフィス&英語学習空間 STETS の業務内容～

- ①代表自らが英検1級所持・全国通訳案内士(英語)として良質のガイディングを提供します。
- ②通訳ガイド人材の育成・紹介 →通訳ガイド人材を探す業者さんを無償でお手伝いします。
- ③受験英語、実務英語を主体的に学びたい人たちが自由に学べる学習空間・機会を提供します。

※通訳ガイド人材の無償紹介は弊オフィスへご相談ください。人材探しをお手伝いします。

弊オフィスの通訳ガイド紹介窓口:eメール:yijizuoteng36@gmail.com(担当:タキ SATO)

- ①お客様の国籍と人数
- ②報酬額ほか諸条件
- ③大まかな行程
- ④紹介人材についての要望

※代表(佐藤毅己・タキ SATO)自身の対応(通訳ガイド・講師)をご希望の場合も同様です。

～STETS NEWS 2025 年秋の TOPICS～

- 1 ホテルの社員研修で「おもてなし英会話」「北海道の食と観光」講座を実施しました。
- 2 2024年3月解禁の自家用車使用ガイドツアーがお客様の好評をいただいています。
- 3 英語学習空間 STETS の暫定会場が運営を開始しました。会員随時募集中です。

- 1 ホテルの社員研修で「おもてなし英会話」「北海道の食と観光」講座を実施しました。

お客様の声:

先日はありがとうございました。参加者(調理、フロントサービス、レストランサービス)全員に適應するテキストでの研修はとても充実したものでした。新入社員達が楽しそうに学んでいた姿が印象的でした。

「おもてなし英会話」 「北海道の食と観光」

～楽しく学んでコミュニケーションを深めよう～

講師: 佐藤毅己(タキ SATO)
英検1級・全国通訳案内士(英語)
～全国で訪日客対応業務中です～
北海道・東北・京阪神・四国・九州



皆様の目指すところ: お客様にご満足いただけるサービスの提供

お客様の声 ～ご期待に応えるサービス～

Booking Reference: CGKTRT

RATING ☆☆☆☆

TOUR: Sapporo day trip

DATE: Aug 26, 2023

LOCATION: Sapporo, Japan

Taki San is an excellent guide. He is extremely knowledgeable and patiently helped plan my tour, and even took into consideration some special dietary requirements I had. I asked lots of questions during the tour and he was eager to discuss Japanese culture, practices, and provided lots of insights into his amazing country. He was also flexible: we made a change to the itinerary mid-tour. Highly recommend!



講師はお客様にご満足いただけるよう年間百日程度、英語通訳ガイド業務を実施中です。

おもてなし英会話の原則

- はっきりと話しましょう。
Speak Clearly.
- ためらわずに話しましょう。
Don't hesitate to speak.
- 落ちついて聞きましょう。
Listen carefully.
- 必要な時はメモを取りましょう。
Write down the message.

北海道の食と観光で英会話

- まずは今の勤務地札幌で。
- 次に転勤する可能性のある都市で。
- 残りは自習用。(YouTubeで音声映像利用可)

※北海道500万人英会話プロジェクト
—英語で話そう北海道—

研修のまとめ

- 自分の業務に関係する英語の知識をどんどん増やし、実務で使って身につけましょう。
- 相手の反応を見ながら、通じていないと思ったら別の言葉にしたり、絵、ジェスチャー、何でも使って相手との双方向コミュニケーションを図りましょう。
- 英語学習は自学自習で覚えたものを実践の場で使う、の繰り返しで身につけることができます。仲間と励まし合って勉強を続けましょう。

2 2024年3月解禁の自家用車使用ガイドツアーがお客様の好評をいただいています。

Tour Date	August 16-18, 2025	Lake Toya on August 18 4 guests and a guide after boat riding	
Tour Title	Customized Car Tour in Sapporo and Shikotsu-Toya National Park		
Travellers	4 guests from EU(France)		
Rating	☆☆☆☆☆		
Comment (Guests)	I hope you got home safely. Thanks again for a very well organised 3 days. Here's the souvenir photo taken after the boat. Thanks again for everything. Have a nice evening.		
Comment (Guide)	Thank you very much for a nice picture. I am very happy to hear that you have been satisfied with our tour.		
Tour Date	August 2, 2025	Nantaru Market in Otaru Sea food tasting and shopping	
Tour Title	Customized Car Tour in Otaru ※小樽寄港地ツアー		
Travellers	5 guests from the US		
Rating	☆☆☆☆☆		
Comment (Guests)	This was an absolute five star tour — wonderful in all respects - he arranged for a car, drove us to the sites, taught us about the local history and culture, and we enjoyed the food together — I absolutely recommend this - best		
Comment (Guide)	This is Taki. Thank you very much for a nice review. I also had a good time with you. I wish if only you had stayed longer and I could have guided you to more spots than we visited yesterday. Your enjoyable voyage still continues. I hope you will have a good time at the next port, too. Thank you for everything.		

Tour Date	May 3, 2025	Hokkaido Shinto Shrine in full bloom of cherry trees	
Tour Title	8hr car trip seeking for attractive unique spots in Sapporo		
Travellers	3 guests from the US		
Rating	☆☆☆☆☆		
Comment (Guests)	We had a great time with Taki-San! He was knowledgeable and tailored our entire tour around what we wanted to see. I feel we saw twice as many sites as we would have on our own, especially since he drove us. He took us to a fabulous ramen place for lunch also and each place we visited was full of history and culture. We enjoyed our tour immensely! Thank you so much for a wonderful day in Sapporo!		
Comment (Guide)	I am very happy you seem to have been satisfied with my guiding. We left some spots downtown for your free-day tour on May 4th, showing them to you through our car windows. They were all within your walking distance. Have you enjoyed them, too? Now is just around the time you might be on your return trip to hometown. I wish you a nice trip. Thank you very much for everything you helped me with during the tour on May 3rd. I hope you will be successful in everything after this tour. Thank you,		
Tour Date	April 9, 2025	Mt. Ohkura Ski Jumping Hill with the Olympic Symbol by guests	
Tour Title	Customized day tour by private car (1 day) ※小樽寄港地ツアー		
Travellers	3 guests from the US		
Rating	☆☆☆☆☆		
Comment (Guests)	Taki was an excellent guide and showed us the highlights of Sapporo as well as Otaru. We rode the Olympic chairlift to the top of the ski jumping hill and saw a beautiful Shinto shrine. He was extremely knowledgeable and enriched our understanding of the history of the area as well as showing off the beauty. We highly recommend him!		
Comment (Guide)	Thank you very much for a great comment about my guiding. I am very happy because all the guests I have attended these days look very satisfied with the activities I prepare for them. I wish you and your group members a nice voyage and safe return to your country. Thank you very much for everything.		

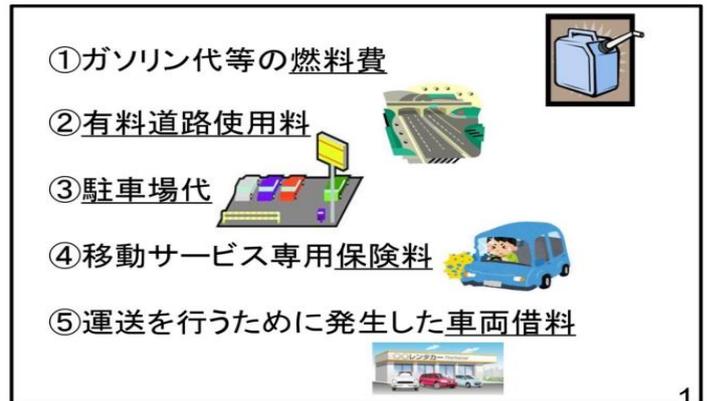
①無償運送について

- 無償運送については、道路運送法による規制がなく、自由に行えます。また、無償運送なので運送を行える範囲に制限はありません。
- 以下の行為は無償運送に伴って行えます。有償運送とはならないので許可等は必要ありません。
 - ①謝礼の支払い
 - ②実費の請求及び支払い

謝礼の支払い

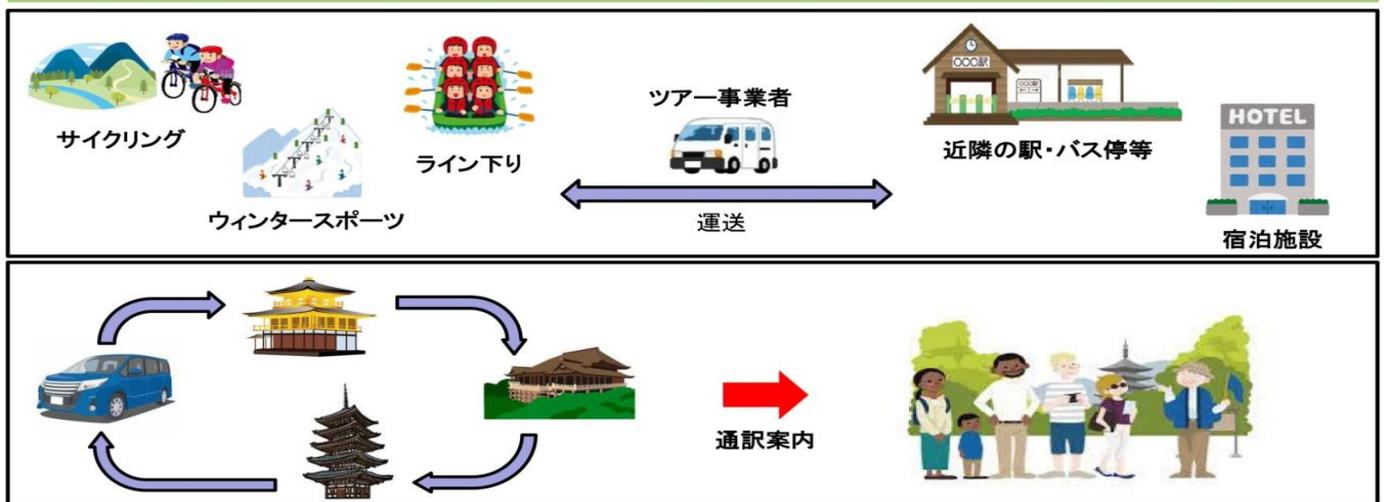


実費の請求・支払い
(実費とは以下の項目を指します)



③ツアー＆ガイドに付随する送迎

- ツアー等のサービス提供者が、ツアー利用者を近隣の駅・バス停・宿泊施設等からツアー実施場所まで運送する場合に、**運送に対する反対給付がなければ**、許可等は必要ありません。
- 通訳案内士等の公的資格を有する観光ガイドが、ガイドの為に利用者を運送する場合において、**運送に対する反対給付がなければ**、許可等は必要ありません。



※ただし、ツアーやガイドと称していても、提供されるサービスの実態が目的地への運送のみである場合は**許可等を要することとなります。**

※弊オフィスにおけるガイド運転によるプライベートカーツアー催行上の原則

- ①法令順守と安全運転を徹底します。(駐車違反、スピード違反、一時停止違反、など絶対にならないようにする。)
- ②巻き込まれ事故にも遭わない目配り・気配り運転を徹底し、お客様の安全安心を担保します。
- ③安全運転と高度な英語ガイディングの両方が同時にできるよう、普段からトレーニングを積んでいます。
- ④万一来に備え、自動車保険は同乗者保険を含めフルサポート。冬季・夜間の遠距離ドライブは実施しません。
- ⑤お客様の乗車下車時の安全確保、車内美化、車酔い対策、ペットボトル水のサービスなどを実施します。

3 英語学習空間 STETS の暫定会場が運営を開始しました。会員随時募集中！

会員証見本

SATO OFFICE
Licensed Guide-Interpreter & Travel Service Provider

STETS

Self-Teach English Training Space

英語インストラクター・スペース管理人 佐藤毅己 (タキ SATO)
携帯 090-2698-4113 eメール yijizuoteng36@gmail.com
〒004-0052 札幌市厚別区厚別中央 2 条 6 丁目 6-2-1003

STETS (ステッツ) とは？

Self-Teach English Training Space の略称です。管理人&講師のサポートを得て、Web上と教室での学習により、英語実務にも英語試験にも通用する実務英語力 (双方向コミュニケーション力) を養成します。

学習についていけますか？

STETS では会員個々の英語を学ぶ目的と学ぶ際の目標を明確化し、適した教材を決めた上で、管理人&講師の指導の下、個別または少人数グループによるアクティブラーニングを行うので安心です。

講師や仲間と、できるときに、自由に、楽しく英語を学ぶ会員制の学習空間です。

- 1 学習開始に当たり、英語で何ができるようになりたいか、具体的な英語学習目的を設定する。
- 2 会員は目的に合わせた目標を立て、成果の主観的自己評価と目標とした試験等による客観的評価 (合否、スコア) を通して、更なる学習の動機付けとする。
- 3 アクティブラーニングにより、単語熟語や文法を「実務で使える」形で習得する。
- 4 目的と目標に相応しい英文教材を選び、リスニング、様々な音読、質疑応答 (口頭、筆記)、プレゼンテーション (口頭、筆記) などの多様な言語活動により、「実務で使える」形で英語を習得する。
- 5 パフォーマンス評価のための英語実務現場を希望者に提供し、実務英語力完成を促す。

2025年8月5日、札幌市の西岡福住地区センターにて、会員11名で暫定 STETS 会場がスタートしました。

【会員登録方法】

eメール等にて承ります。
yijizuoteng36@gmail.com

(携帯：090-2698-4113 佐藤)

- ① タイトル「STETS 登録希望」
- ② 氏名 (漢字とローマ字)
- ③ 中高生・大学生・社会人の別
- ④ 学習の具体的な目的
※例 通用する英語を習得し海外留学
※例 英語全国通訳案内士になり就業
※例 知的好奇心を満足させたい。
- ⑤ 学習の具体的な目標
※例 大学共通テスト英語 得点9割
※例 英検準1級、TOEIC&R900



- ※開催日は不定期です。
- ※会場は他にも開設予定
- ・18:00~18:30 個別自由学習
- ・18:30~20:00 全員自由会話
- ・20:00~21:00 個別自由学習
- ※参加費は当面、会場費のみです。
- ※1人150円程度です。

2027年1月には常設 STETS 開業予定です。(それ以降は月会費制になります。) 当面、安価で楽しい英語学習・英語指導をご提供します。

- ・開催日・開催時間に何度でも自由に参加、主体的に英語を学ぶ空間を提供します。
- ・市内近隣で開催される面白そうな英語イベントへの参加をサポートします。
- ・大学受験・英検・TOEIC・留学準備・職場実務・趣味の英語に対応します。
- ・全国通訳案内士 (英語) 合格者には OJT 機会の提供等の就業サポートを行います。



2025年8月21日発行 イカロス出版「通訳翻訳ジャーナル 2025AUTUMN」60ページ

- ・通訳ガイド・旅行サービス手配 SATO オフィス代表&英語学習空間 STETS 管理人、佐藤毅己の紹介記事が掲載！
- ・佐藤毅己 (ガイド名：タキ SATO) の経歴とオフィスの現況、今後の展望についてのインタビューがコンパクトに！
- ・「インバウンド隆盛の今 売れっ子ガイドになるには」のコーナーで実務英語教育の方向性を明示！ (以下抜粋)

～双方向コミュニケーション力を養成する～ 一方的に英語で情報を並べるのではなく、お客様との会話のキャッチボールができるスキルが必要。お客様同士の会話にも耳を傾け、必要に応じてその内容を拾ってガイディングに盛り込むことができると良いと思います。(後略)

